

\*このリリースは発表時間(独)午後12:30以降に合わせて発信しております

北米の販売提携に続き新たな提携を発表  
**TOTO と Villeroy & Boch(独) が提携を締結**  
～TOTO ウォシュレット(\*)の技術を Villeroy & Boch 新温水洗浄便座に搭載～

2013年3月12日、フランクフルトのISH(国際衛生・冷暖房・空調設備・再生可能エネルギー専門見本市)において、TOTO 株式会社とドイツの衛生陶器、洋食器メーカーVilleroy & Boch AG(ビレロイ&ボツホ株式会社)は欧州市場に向けた技術提携を発表します。TOTO の ウォシュレットの技術を駆使した、Villeroy & Boch の温水洗浄便座(Shower-WC) ViClean Ultimate が、ISH において初公開されます。

TOTO と Villeroy & Boch は、今回発表された提携において理想的な補完関係を築いて参ります。Villeroy & Boch が高いデザイン力とともに、浴室まわりの総合プロバイダーの代表格として欧州市場で事業を行う一方で、TOTO はすでに30年以上前から、今や世界中で有名な日本スタイルの温水洗浄便座の分野における革新的技術のリーダーとしてその地位を築いています。2008年以來 TOTO はデュッセルドルフに拠点を置きドイツ市場でもその名を知られる存在となりました。

TOTO と Villeroy & Boch との提携は、新しい技術提携と並び、既存の販売提携をも包括するものです。2012年北米で TOTO と Villeroy & Boch は、すでに販売提携が結ばれております。以来北米では Villeroy & Boch USA のバスルーム製品は、TOTO USA の販売チャネルのみを介して販売されています。

TOTO と Villeroy & Boch は、両社が有益で成功を約束する戦略的な提携に向けて前進しています。TOTO の絶对的な技術力、そして Villeroy & Boch の洗練されたライフスタイルとデザインのノウハウという、それぞれの強みを融合させています。TOTO と Villeroy & Boch は、この提携によって欧州と北米だけではなく、世界においても両社がより迅速な発展とよりよい成長を遂げることを目指しています。

(\*)…ウォシュレットは TOTO の登録商標です

## 各社代表のメッセージ

### ■TOTO 代表取締役 社長執行役員 張本邦雄

浴室まわり(bathroom culture=浴室文化)の衛生、清潔さの普及のため、TOTO はこの提携を大きなチャンスととらえております。1917年の創業以来、私たちは、世界中の水まわりをより快適にするを目標に掲げています。日本の国内市場と並び、アジアや米州において、私たちは大きな成功を遂げてきました。欧州における Villeroy & Boch との提携の下、私たちの技術をもって、この日本の水まわりの文化がさらに迅速に普及していくことを確信しております。

### ■Villeroy & Boch 株式会社 CEO Frank Göring(フランク・ゴering)

Villeroy & Boch の目的は、欧州のコアマーケットにおいて、温水洗浄便座という製品カテゴリーを ViClean Ultimate で占めていくこと、そしてこの分野の発展を著しく促進させることにあります。私たちは、TOTO という卓越した専門知識をもつテクノロジー・パートナーを味方に付けることができました。

■Villeroy & Boch 株式会社 バスルーム&ウェルネス事業 CEO Andreas Pfeiffer(アンドレア・ファイファー)

私たちは、欧州全土における温水洗浄便座の成功を信じ、最も有名な欧州のプレミアムブランドの一社として、この製品カテゴリーを私たちの重要な収益セグメントにしていきたいと考えています。

## Villeroy & Boch “ViClean” / 提携により発売となる温水洗浄便座 について

1980年にTOTOが初めて市場に出したウォシュレットは、アジアをはじめアメリカなど累計3,400万台以上の販売数で、大きな成功をおさめています。現在日本では70%以上の世帯が、温水洗浄便座を使用しています。しかし欧州におけるこの市場はまだ発展途上にあります。欧州市場において、この新しい衛生文化は、高性能で信頼のおける技術を搭載し、かつ高品質なデザイン製品であることが求められます。この性能、技術とデザインの融合によって、価値が認められるものです。このような背景から、Mettlach(メットラッハ)の陶磁器メーカーVilleroy & Bochと、世界をリードする日本のサニタリーメーカーTOTOが、この提携を決定しました。

ViClean Ultimateは、**Villeroy & Bochブランドの製品として、“powered by TOTO”を付して市場に導入**されます。機能およびフォルムに対する要求が多い製品である温水洗浄便座には、革新的な技術が詰め込まれています。パルーンジェット技術(※1)を伴う洗浄機能は、やさしい洗い心地を実現。その他にも洗浄方式を多数搭載しています。ViClean Ultimateは、細かい水勢調整が可能で、暖房便座や、快適な乾燥機能も内蔵されています。さらに、強力な脱臭フィルターや、高度なセンサー技術を駆使した自動開閉の便ふた・便座が装備されています。洗浄水量は、TOTOの最先端の技術により430ml/分で、他社製品(欧州エリア)に比べて最大7分の1程度の節水となっています。さらにViCleanは、DIN(※2)・EN 1717(※3)といった法的基準に基づく規格に準拠しており、持続可能性、安全性、効率性に対するお客様の要求に対応しています。

### (※1)パルーンジェット技術

吐水の際、ワンダーウェーブ洗浄のようなポンプを使用せず、水に空気を含ませて吐水する方式  
すでに日本向け商品の一部では使用されており、吐水量をおさえつつ使用感を維持できる、TOTOのオリジナルの洗浄方式

### (※2)DIN

ドイツ工業規格(国家規格)

### (※3)EN1717

欧州における飲料水設備の汚染防止および逆流による汚染防止装置に対する一般要求を定めたもの

#### ～TOTOについて～

- 会社名：TOTO 株式会社
- 設立：1917年
- 本社：日本 北九州市
- ホームページ：<http://www.toto.co.jp/en/index.htm>

TOTOは1917年に創業し、当初より海外に目を向け、“世界の水回りをより快適にしたい”との思いで事業を進めてきました。現在、TOTOの海外事業は世界18ヶ国、約100拠点にまで広がり、全世界に25,000人の社員が働いています。特に北米、中国を中心としたアジアでは圧倒的なブランド認知、信頼を勝ち得ています。

日本においても住宅設備機器の総合メーカーとしては最も古い会社であり、2017年には創業100周年を迎えます。日本国内ではトップシェアを誇り、節水便器、ウォシュレットをはじめとした「水を操る技術」を駆使し、日本の生活スタイルを創造する唯一のメーカーとして歴史を築いて来ました。欧州では、2008年にドイツ デュッセルドルフを拠点に本格的な事業をスタートしています。

#### ～Villeroy & Bochについて～

- 会社名：Villeroy & Boch AG
- 設立：1748年
- 本社：ドイツ メットラッハ
- ホームページ：[www.villeroy-boch.com](http://www.villeroy-boch.com) (英語)

Villeroy & Bochは本社がドイツのメットラッハにあり、社員7,500人を持ち、欧州、メキシコ、タイに生産拠点を構えています。Villeroy & Bochは、優れた製品、イノベーション、そして市場でのリーダーシップにおいて長い伝統を持つホーム・インテリアのメーカーです。Villeroy & Bochは250年以上にわたり、衛生陶器、タイル、食器といった陶器製品をドイツ、フランス、その他の欧州市場に供給しています。Villeroy & Bochは世界125カ国に高品質の製品を販売しております。19世紀半ばには既にVilleroy & Bochは欧州を越えてロシア、中国、アメリカなどで知れ渡り、テーブルウェアやバスルームの文化浸透に大きな貢献をしました。Villeroy & Bochは265年の伝統を誇り、革新的素材、製品技術や、ブランドを象徴する美しいデザインなどにおけるリーディング・ブランドです。